

Maskinen (7)



Udarbejdet af Mette Bech, Absalon

Målgruppe: 2.-3. klasse

Maskinen (7)

Beskrivelse

Vi følger med paprobotten Allti og hans ven Lille Rød på deres eventyr. De har en butik, hvor de sælger ting og sager i pap. Vi er med, når de leder efter skyer og menneskemad, går til lægen, låner en tidsmaskine og flyver til månen. Hvert program behandler med fantasi og humor et konkret tema som f.eks. regn, lort, uhyrer, månen og skruer. I dette afsnit arbejder Allti og Lille Rød i butikken, da et bud kommer med en pakke, der indeholder dele til en hemmelig maskine! Man ved ikke, hvad den gør, før man starter den! Maskinens dele vokser hele tiden, så de må bygge den udenfor. Det viser sig, at den laver balloner, der stille flyver væk. Alt er fred og idyl - indtil Allti trykker på maskinens indbyggede "forsvindingsknap"...

Pædagogisk note

Til denne udsendelse er der lavet kapitelmærkning, der lægger op til, at eleverne arbejder med forskelle og ligheder på svensk og dansk tale- og skriftsprog. Filmen er på svensk, men har danske undertekster. På et lille udklip af udsendelsen er disse undertekster skrevet under de enkelte kapitler. Eleverne kan starte med at se hele udsendelsen og derefter sætte fokus på den sekvens med kapitelmærkninger. Kapitelmærkningen kan udskrives som en pdf, så eleverne kan arbejde med den. Først kan eleverne forsøge at arbejde med udtale af teksten. Derefter kan de forsøge at oversætte teksten og bruge en ordbog til de ord, de ikke kunne oversætte. Til sidst kan eleverne sammenligne den skrevne tekst på svensk med deres egen oversættelse til dansk og finde ud af; - Hvor mange ord, der lyder ens, men staves forskelligt. - Hvilke ord der staves ens, men lyder forskelligt. - Hvilke ord, der både i udtale og stavemåde er forskellige.

Kapiteloversigt og kapitelindhold

Kapitelsæt: Oversæt til dansk

01:	Oversæt til dansk 1 Hej, hej. Jag har paket till Allti kartong	00:00:37
02:	Oversæt til dansk 2 Ett paket?	00:00:41
03:	Oversæt til dansk 3 Lilla Röd, har du beställt ett paket?	00:00:43
04:	Oversæt til dansk 4 "Till Allti Kartong."	00:00:48
05:	Oversæt til dansk 5 Vad är det i paketet, Lilla Röd?	00:00:55
06:	Oversæt til dansk 6 En maskin som gör överraskningar?	00:01:02
07:	Oversæt til dansk 7 Du vet inte vad den gör förrän vi har byggt ihop den og tryckt på knappen.	00:01:06
08:	Oversæt til dansk 8 Men vågar vi verkligen bygga maskinen?	00:01:14

09:	Oversæt til dansk 9 Tänk om. Den sprutar kanske eld!	00:01:19
10:	Oversæt til dansk 10 Nä, vi slänger alltihop i papperskorgen.	00:01:31
11:	Oversæt til dansk 11 Du älskar att bygga maskiner. Ja, ja. Jag hjälper väl till, då.	00:01:37
12:	Oversæt til dansk 12 Jag kan inte sånt här. Här, börja du.	00:01:43
13:	Oversæt til dansk 13 Ritningen. Jaha. Tack, tack.	00:01:54
14:	Oversæt til dansk 14 Wow! Vilken maskin! Undrar vad det ska bli.	00:02:01